

PARÁMETRO PARAMETER PARAMETER	VALOR ASIGNADO ASSIGNED VALUE VALEUR ATTRIBUÉE	LÍMITE DE ACEPTACIÓN (95%) ACCEPTANCE LIMIT (95%) LIMITE D'ACCEPTATION (95%)	+/- U	n
Grado Alcohólico Volumétrico (% Vol.) Alcoholic strength by volume Titre Alcoométrique Volumique - TAV	11,12	11,02 - 11,23	0,02	25
pH pH pH	3,20	3,14 - 3,26	0,01	25
Densidad Relativa a 20°C / 20°C Relative density at 20°C / 20°C Densité Relative au 20°C / 20°C	0,9926	0,9922 - 0,9930	0,0001	23
Masa Volúmica - Densidad Absoluta a 20°C (g/ml) Specific gravity at 20°C Masse volumique au 20°C	0,9908	0,9904 - 0,9912	0,0001	23
Acidez Volátil exp. en ácido acético (g/L) Volatile acidity exp. in acetic acid Acidité volatile acétique	0,41	0,32 - 0,50	0,02	18
Ácido Acético (g/L) Acetic acid Acide acétique	0,36	0,28 - 0,43	0,02	20
Acidez Total exp. en ácido tartárico (g/L) Total acidity exp. in tartaric acid Acidité totale tartrique	5,39	5,13 - 5,64	0,05	25
Materias reductoras exp. en glu/fru (g/L) Reducing matters exp. in glu/fru Matériaux réducteurs exp. par glu/fru	1,36	0,93 - 1,79	0,15	10
D-Glucosa / D-Fructosa (g/L) D-glucose / D-fructose D-glucose / D-fructose	0,51	0,40 - 0,62	0,02	24
Ácido L-Málico (g/L) L-malic acid Acide L-malique	1,19	1,02 - 1,36	0,04	23
Ácido L-Láctico (g/L) L-lactic acid Acide L-lactique	0,58	0,49 - 0,67	0,02	23
Ácido D-Gluconico (mg/L) D-gluconic acid Acide D-gluconique	75	47 - 103	7	17

VALORES INDICATIVOS | INDICATIVE VALUES | VALEURS INDICATIF

Amonio - NH4 (mg/L) Ammonia nitrogen - NH4 Azote ammoniacal - NH4	≤ 25	12
Amino - NH2 (mg/L) Primary Amino Nitrogen (PAN) - NH2 Azote d'acide aminé - NH2	≤ 69	11
Nitrógeno Fácilmente Asimilable - NFA (mg/L) Yeast Assimilable Nitrogen (YAN) Azote Facilement Assimilable	≤ 86	12

MATERIAL

Vino estabilizado.

PREPARACIÓN

Preparado por el departamento de I+D de GAB Sistemática Analítica S.L. de acuerdo con las técnicas y procesos utilizados en enología.

HOMOGENEIDAD

Homogeneidad garantizada.

UNIFORMIDAD

Prueba de control realizada en 4/100 de las botellas a intervalos regulares durante el envasado.

ESTABILIDAD

Producto estabilizado. La estabilidad se controla periódicamente.

CONSERVACIÓN

Conservar entre 10°C y 27°C.

VALOR ASIGNADO

Los valores se determinan a partir de los cálculos estadísticos de los resultados obtenidos de una serie de ensayos con varios laboratorios de enología de España, Francia y Portugal.

LÍMITE DE ACEPTACIÓN

Corresponde a la variación máxima admisible que un laboratorio debería resolver en torno al valor asignado a los Certivin durante un análisis.

UTILIZACIÓN

Calibración, ajuste y comparación de instrumentos de medición. Control de calidad. Estimación de la incertidumbre. Verificación de instrumentos y resultados.

Una vez abierto utilizar en el mínimo tiempo posible.

MATERIAL

Stabilized Wine.

PREPARATION

Prepared by the R&D department from GAB Sistemática Analítica S.L. in compliance with the techniques and processes used in oenology.

HOMOGENEITY

The homogeneity is guaranteed.

UNIFORMITY

Control test performed in 4/100 of the bottles at regular intervals during packaging process.

STABILIZATION

Stabilized product. The stabilization is periodically controlled.

STORAGE

Store between 10°C and 27°C.

ASSIGNED VALUE

Values are determined from statistical calculations of the results of a series of tests done by several laboratories of Oenology from Spain, France and Portugal.

ACCEPTANCE LIMIT

It corresponds to the maximum allowable variation that a laboratory should resolve on the assigned value to Certivin during an analysis.

USAGE

Calibration, adjustment and comparison of measuring instruments. Quality control. Estimation of uncertainty. Verification of instruments and results.

Once opened, use within the shortest time possible.

MATÉRIEL

Vin stabilisé.

PRÉPARATION

Préparé par la section R&D de GAB Sistemática Analítica S.L. selon les procédés et les techniques utilisés en œnologie.

HOMOGÉNÉITÉ

Homogénéité garantie.

UNIFORMITÉ

Test de contrôle fait aux 4/100 des bouteilles et à intervalles réguliers pendant la mise en flacon.

STABILITÉ

Produit stable. La stabilité est contrôlée régulièrement.

STOCKAGE

à conserver entre 10°C et 27°C.

VALEUR ATTRIBUÉE

Les valeurs sont le résultat d'analyses statistiques d'une série de tests effectués avec plusieurs laboratoires d'œnologie en France, en Espagne et Portugal.

LIMITE D'ACCEPTATION

Il correspond à la variation maximum qu'un laboratoire peut se fixer autour de la valeur attribuée au Certivin lors d'une analyse.

UTILISATION

Étalonnage, Correction, Comparaison d'instruments de mesure. Contrôle qualité. Estimation de l'incertitude. Vérification des instruments et résultats.

Après ouverture, utiliser rapidement.

Mín. Val.
Expiration
Expiration

05/2020

LOT 180550



1004011

El responsable
The head
Le responsable

GAB SISTEMATICA ANALITICA S.L.
Sant Jordi, 30
08734 MOJA-OLERDOLA
BARCELONA (SPAIN)

T: +34 93 817 18 42
F: +34 93 817 14 36

www.gabsystem.com
gab@gabsystem.com



1.1	Identificación del preparado: MCCM	12.4	Acumulación: Producto no bioacumulable.	Decomposition temperature: Viscosity:	6.2	Précautions pour la protection de l'environnement:
1.2	Sinónimo:	12.4.1	Test:		6.3	Méthodes de ramassage / nettoyage: Ramasser avec des matériaux absorbants (Absorbant Général Panrac, Kieselguhr, etc) ou à défaut, utiliser du sable sec ou de la terre, et déposer le tout dans les conteneurs appropriés pour leur élimination, conformément à la législation en vigueur. Nettoyer les restes à grande eau.
1.3	Uso de la preparación: Para utilización en análisis de laboratorio	12.4.2	Bioacumulación:	10.	Stability and reactivity:	
1.4	Identificación de la empresa: GAB SISTEMATICA ANALITICA SL 08734 MOJA-OLERDOLA (Barcelona) España Tel: (+34)938171842	12.4.3	Observaciones:	10.1	Conditions which should be avoided:	
2.	Identificación de los peligros: Preparado no peligroso según Reglamento (CE) 1907/2006 NO INGERIR. Urgencias: Instituto Nacional de Toxicología (Madrid) Tel: (+34)915620420	12.5	Otros posibles efectos sobre el medio ambiente: Producto no contaminante, si se cumplen las condiciones para su correcto manejo.	10.2	Matter which should be avoided:	
3.	Composición: Este producto es un MCCM con estabilizante. NO INGERIR.	13	Consideraciones sobre la eliminación:	10.3	Hazardous decomposition products:	
4.	Primeros auxilios:	13.1	Sustancia o preparado: En la Unión Europea no están establecidas pautas homogéneas para la eliminación de residuos químicos, los cuales tienen carácter de residuos especiales, quedando sujetos su tratamiento y eliminación a los reglamentos internos de cada país. Por tanto, en cada caso, proceder contacte con la autoridad competente, o bien con las empresas legalmente autorizadas para la eliminación de residuos.	10.4	Complementary information:	7.
4.1	Indicaciones generales: En caso de pérdida del conocimiento nunca dar de beber ni provocar el vómito.	13.2	Envases contaminados: Los envases y embalajes contaminados de sustancias o preparados peligrosos, tendrán el mismo tratamiento que los propios productos contenidos.	11.	Toxicological information:	7.1
4.2	Inhalación: Trasladar a la persona al aire libre. En caso de que persista el malestar, pedir atención médica.	14.	Información relativa al transporte: Por Carretera (ADR); Por vía marítima (IMDG); Por vía aérea (ICAI-IATA);	11.1	Acute toxicity:	7.2
4.3	Contacto con la piel: Lavar abundantemente con agua. Quitarse las ropas contaminadas.	15.	Información reglamentaria:	11.2	Dangerous effects for health: Taking the preparation's components into account, the likely dangerous characteristics are as follows: If swallowed: Systemic effects: effects on the central nervous system nausea vomiting headaches breathing difficulties hypotension tachycardia Upon contact with the skin: Risk of cutaneous absorption. Other dangerous characteristics are not discarded.	8.
4.4	Ojos: Lavar con agua abundante manteniendo los párpados abiertos.	16.	Otras informaciones: Número y fecha de revisión: 3.3.11.10 La información contenida en la presente Hoja de Seguridad se basa en nuestros actuales conocimientos, teniendo como único objeto informar sobre aspectos de seguridad y no garantizándose las propiedades y características en ella indicadas. En cuanto a las ediciones anteriores, se introdujeron modificaciones en las secciones siguientes: 2, 3, 15 Fecha de publicación: 03/11/10 Número y fecha: 3 . 03/11/10	12.	Environmental information:	8.1
4.5	Ingestión: Beber agua abundante. Provocar el vómito. No administrar eméticos. No administrar carbón animal. No beber leche. Pedir atención médica.	18.	Medidas de lucha contra incendio:	12.1	Mobility:	8.2
5	Medidas de lucha contra incendio:	19.	Medios de extinción adecuados: Los apropiados al entorno.	12.1.1	EC50 test (mg/l):	8.3
5.1	Medios de extinción que no deben utilizarse:	20.	Riesgos especiales:	12.2	Ecotoxicity:	8.4
5.2	Equipos de protección:	21.	Equipos de protección:	12.2.2	Receiving environment: Risk for the water environment Risk for the land environment	8.5
6	Medidas a tomar en caso de vertido accidental:	22.	Observaciones:	12.2.3	Observations:	8.6
6.1	Precuciones individuales:	23.	Degradabilidad:	12.3	Degradability:	8.7
6.2	Precuciones para la protección del medio ambiente:	23.1	Test: BOD5	12.3.1	Test: BOD5	9.
6.3	Métodos de recogida / Limpieza: Recoger con materiales absorbentes, arena o tierra seca y depositar en contenedores para residuos para su posterior eliminación según normativa vigente.	23.2	Abiotic degradation classification: BOD5/COD Biodegradability	12.3.2	Abiotic degradation depending on pH:	9.1
7	Manipulación y almacenamiento:	23.3	Abiotic degradation depending on pH:	12.3.3	Observations:	9.2
7.1	Manipulación: Sin otras indicaciones particulares.	23.4	Observations:	12.4	Accumulation:	9.3
7.2	Almacenamiento: Envase original bien cerrado. En local bien ventilado. Temperatura ambiente.	24	Accumulation:	12.4.1	Test:	9.4
8	Controles de exposición / protección personal:	24.1	Test:	12.4.2	Bioaccumulation: Risk	9.5
8.1	Medidas técnicas de protección:	24.2	Observaciones:	12.4.3	Other possible effects on the environment: If suitable handling conditions are maintained, no ecological problems are to be anticipated.	9.6
8.2	Control límite de exposición:	25.	Other possible effects on the environment: If suitable handling conditions are maintained, no ecological problems are to be anticipated.	13.	Considerations regarding elimination:	9.7
8.3	Protección respiratoria: Usar equipo respiratorio adecuado.	26.	Consideraciones sobre la eliminación:	13.1	Substance or preparation: In the European Union, there are no homogeneous standards established for elimination of chemical waste, which is waste of a special nature, and treatment and elimination of same is subject to the domestic legislation in each country. In view of this, in each case, you should contact the competent authority or those companies legally authorized for elimination of waste.	9.8
8.4	Protección de las manos: Usar guantes apropiados.	27.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	13.2	Contaminated containers: Contaminated containers and packaging of dangerous substances or preparations must be treated in the same manner as the actual products contained in them. European Parliament and Council Directive 94/62/EC of 20 December 1994 on packaging and packaging waste.	9.9
8.5	Protección de los ojos: Usar gafas apropiadas.	28.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	13.3	Other information: The information included in this Safety Data Sheet is based on our most up-to-date knowledge, and is solely intended to inform regarding aspects of safety; the properties and characteristics indicated herein are not guaranteed. In respect of the previous review, changes have been made to the following sections: 2, 3, 15 Date of publication: 3.11.10 Review number and date: 3 3.11.10	9.10
8.6	Medidas de higiene particulares: Lavarse las manos antes de las pausas y al finalizar el trabajo.	29.	Medidas de lucha contra incendio:	14.	Information concerning transport: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.11
8.7	Controles de exposición del medio ambiente: Cumplir con la legislación local vigente sobre protección del medio ambiente.	30.	Medios de extinción adecuados: Los apropiados al entorno.	15.	Regulatory information:	9.12
9	Propiedades físicas y químicas: Apariencia: Líquido Color: Granulometría: Olor: Característico. pH: Punto de fusión / punto de congelación: Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición: Punto de inflamación: Inflamabilidad (sólido, gas): Límites superior / inferior de inflamabilidad o explosividad: Presión de vapor: Densidad de vapor: Densidad relativa: 0,99 Solubilidad: Miscible con agua Coeficiente de reparto n-octanol/agua: Temperatura de autoignición: Temperatura de descomposición: Viscosidad:	31.	Riesgos especiales:	16.	Other information: The information included in this Safety Data Sheet is based on our most up-to-date knowledge, and is solely intended to inform regarding aspects of safety; the properties and characteristics indicated herein are not guaranteed. In respect of the previous review, changes have been made to the following sections: 2, 3, 15 Date of publication: 3.11.10 Review number and date: 3 3.11.10	9.13
10	Estabilidad y reactividad:	32.	Equipos de protección:	17.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.14
10.1	Condiciones que deben evitarse:	33.	Equipos de protección:	18.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.15
10.2	Materiales que deben evitarse:	34.	Equipos de protección:	19.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.16
10.3	Productos de descomposición peligrosos:	35.	Equipos de protección:	20.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.17
10.4	Información complementaria:	36.	Equipos de protección:	21.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.18
11	Información toxicológica:	37.	Equipos de protección:	22.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.19
11.1	Toxicidad aguda:	38.	Equipos de protección:	23.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.20
11.2	Efectos peligrosos para la salud: Atendiendo a los componentes del preparado, las características peligrosas probables son las siguientes: Por ingestión: efectos en el sistema nervioso central, puede provocar náuseas, vómitos, dolores de cabeza, dificultades respiratorias, hipotensión, taquicardias. En contacto con la piel: Riesgo de absorción cutánea. No se descartan otras características peligrosas.	39.	Equipos de protección:	24.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.21
12	Información ecológica:	40.	Equipos de protección:	25.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.22
12.1	Movilidad:	41.	Equipos de protección:	26.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.23
12.1.1	Test EC50 (mg/l):	42.	Equipos de protección:	27.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.24
12.2	Ecotoxicidad:	43.	Equipos de protección:	28.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.25
12.2.2	Medio receptor: Riesgo para el medio acuático. Riesgo para la tierra.	44.	Equipos de protección:	29.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.26
12.2.3	Observaciones:	45.	Equipos de protección:	30.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.27
12.3	Degradabilidad: Producto Fácilmente biodegradable.	46.	Equipos de protección:	31.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.28
12.3.1	Test: BOD5	47.	Equipos de protección:	32.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.29
12.3.2	Clasificación degradación biótica: BOD5/COD Biodegradabilidad	48.	Equipos de protección:	33.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.30
12.3.3	Degradación abiótica dependiendo del pH:	49.	Equipos de protección:	34.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.31
12.3.4	Observaciones:	50.	Equipos de protección:	35.	Información concerniente al transporte: By road (ADR); By sea (IMDG); By air (ICAI-IATA);	9.32

LABORATORIOS PARTICIPANTES

Para la elaboración del ensayo han participado los siguientes laboratorios (en orden alfabético):

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| - Bodegas Yuntero | Alcázar de San Juan (Ciudad Real) |
| - Bodegues Marquès de Monistrol | Monistrol d'Anoia (Barcelona) |
| - Celler Josep Piñol SA | Guardiola de Font Rubí (Barcelona) |
| - CEVIPE | St. Sadurní d'Anoia (Barcelona) |
| - Codorniu SA | St. Sadurní d'Anoia (Barcelona) |
| - Estación enológica Extremadura | Almendralejo (Badajoz) |
| - Estación enológica de Haro | Haro (La Rioja) |
| - Freixenet SA | St. Sadurní d'Anoia (Barcelona) |
| - GAB Sistemática Analítica SL | Moja (Barcelona) |
| - ICV | Toulouges (Francia) |
| - INCAVI Reus | Reus (Tarragona) |
| - INCAVI Vilafranca | Vilafranca del Penedès (Barcelona) |
| - Innotec Laboratorios SL | Casas Ibañez (Albacete) |
| - ITACYL | Rueda (Valladolid) |
| - IVDP, I.P. | Oporto-Douro (Portugal) |
| - IVICAM / IRIAF | Tomelloso (Ciudad Real) |
| - JUVE & CAMPS SA | Sant Sadurní d'Anoia (Barcelona) |
| - Laboratorio de Burjassot | Burjassot (Valencia) |
| - Laboratorio de Montilla | Montilla (Córdoba) |
| - Laboratorio de Requena | Requena (Valencia) |
| - LAFGA / INGACAL | Mabegondo-Abegondo (A Coruña) |
| - LIEC Agroalimentaria S.L. | Manzanares (Ciudad Real) |
| - Masia Vallformosa S.L.U. | Vilobí del Penedès (Barcelona) |
| - Miguel Torres SA | Pacs del Penedès (Barcelona) |
| - VITEC | Falset (Tarragona) |

Y con la colaboración especial de:

- | | |
|----------------------------------|--------------------|
| - Laboratorios Excell Ibérica SL | Logroño (La Rioja) |
|----------------------------------|--------------------|